



Описание

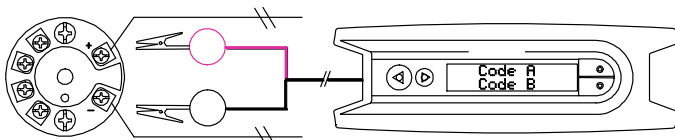
Преобразователь температуры FlexTop2203 может быть подключен к термопаре, типа B, J, K, N, S и с линейным напряжением. Выходной сигнал преобразователя FlexTop 2203 лежит в диапазоне тока 4 ... 20 mA.

Характеристики окружающей среды

| | |
|-----------------------|------------------|
| Влажность | <98% |
| Темп.окр.среды | -40 ... 85°C |
| Температура хранения | -55 ... 90 °C |
| Класс защиты - клеммы | IP00 |
| Уровень вибраций | GL, показатель 2 |

Настройка при помощи ПО FlexProgrammer 9701

Настройку преобразователя FlexTop 2203 можно осуществить с помощью кабеля, рассчитанного на ток 4...20 mA. Максимальное расстояние зависит от типа кабеля, величин сопротивления и емкости. Рекомендуется использовать только экранированные кабели. Для настройки FlexTop 2203 при помощи программатора FlexProgrammer 9701 необходимо установить на компьютер специальное программное обеспечение FlexProgram. В процессе настройки новые данные передаются при помощи приложения Flex Programmer 9701 от компьютера преобразователю FlexTop 2203, где они хранятся во внутренней памяти.



Примечание: Первый запуск после выполнения настройки, характеризуется увеличением времени включения преобразователя, приблизительно на 10сек.

Область применения

Преобразователь температуры FlexTop 2203 представляет собой компактный прибор, встраиваемый в корпус температурного датчика.

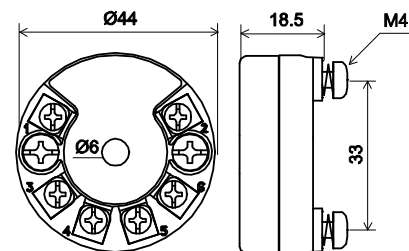
Инструкция по технике безопасности

Данный прибор изготовлен и протестирован в соответствии с действующими директивами ЕС. Он упакован в технически безопасных условиях. Для сохранения этих условий и обеспечения безотказной работы необходимо соблюдать указания и меры безопасности, приведенные в данной инструкции. Во время установки необходимо соблюдать действующие национальные электротехнические стандарты. Несоблюдение мер безопасности может привести к серьезным травмам персонала или значительному повреждению имущества. Обслуживание оборудования должно выполняться только квалифицированным персоналом. Для корректной и безотказной работы оборудования необходимо обеспечить надлежащие условия его транспортировки, хранения, установки и эксплуатации. Монтаж электропроводки должен соответствовать местным электротехническим стандартам. Во избежание возникновения наводок рекомендуется использовать витые и экранированные входные кабели, кроме того следует располагать линию питания отдельно от линии выходного сигнала. Подключение проводов должно быть выполнено точно согласно схеме подключения. Перед подачей электропитания убедитесь в том, что это не окажет влияния на другое оборудование. Убедитесь, что напряжение питания и параметры окружающей среды соответствуют величинам, указанным в технической документации оборудования. Перед отключением напряжения питания оцените возможное воздействие этого на другое оборудование и технологические установки.

МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

При электромонтаже и вводе в эксплуатацию взрывозащищенных приборов необходимо учитывать данные, указанные в сертификате соответствия, а также местные электротехнические стандарты по установке электрооборудования во взрывозащищенных зонах. Искробезопасные приборы могут применяться во взрывоопасной зоне при условии соответствия эксплуатационных характеристик значениям, указанным в их спецификации. При этом их подключение допускается только к сертифицированному искробезопасному источнику питания от токовой петли с соответствующими электрическими характеристиками.

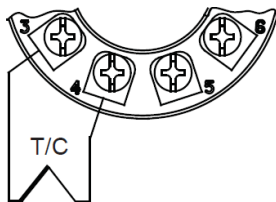
Размеры



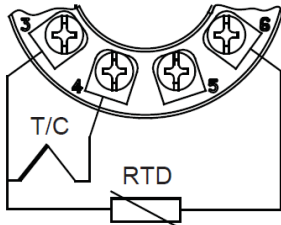
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Данный продукт не имеет заменяемых деталей. В случае неисправности изделие необходимо отправить в компанию Baumer для выполнения ремонта.

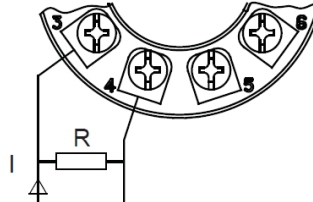
Схема электрического соединения



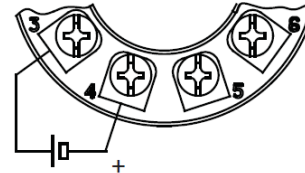
Внутренняя компенсация
холодного спая



Внешняя компенсация
холодного спая,
без компенсации,
настраиваемый

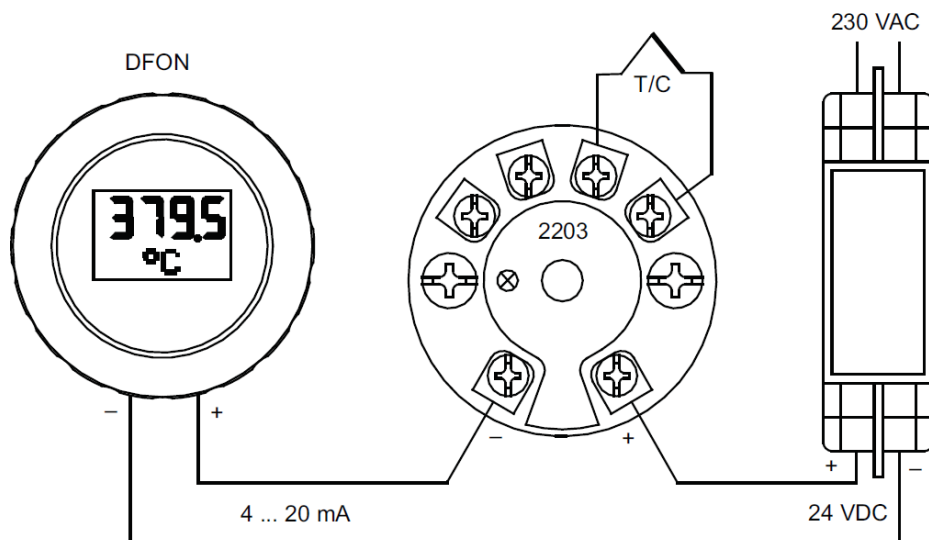


Измерение тока



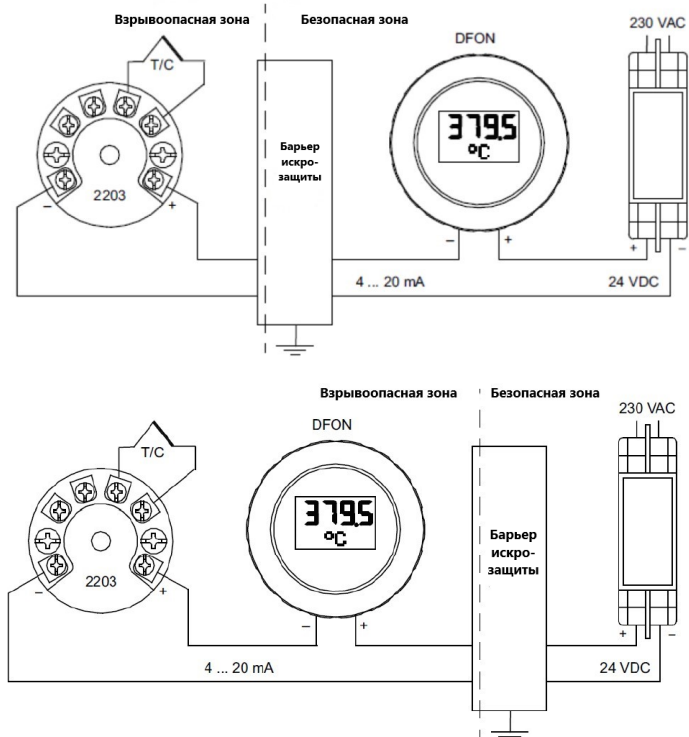
Измерение напряжения

Схема подключения (не для Ex-исполнения)



Взрывоопасная зона- ATEX

Схема подключения ATEX



Характеристики ATEX для FlexTop™ 2203 Ex ia (2203-0002)

| | | |
|-----------------------|---|------------------------|
| Сертификат | ATEX II 1G, Ex ia IIC T5/T6 | |
| Диапазон.напр.питания | 8...28 В пост. тока | |
| Внутр.индуктивность | L_i | ≤ 10 мкГн |
| Внутр.емкость | C_i | ≤ 10 нФ |
| Температурный класс | T1...T5: $-40 < T_{окр.среды} < 85^{\circ}\text{C}$ T6: $-40 < T_{окр.среды} < 50^{\circ}\text{C}$ | |
| Пограничное значение | U_i : | ≤ 28 В пост. тока |
| | I_i : | $\leq 0,1$ А |
| | P_i : | $\leq 0,7$ Вт |

Установка преобразователя FlexTop 2203 должна осуществляться в соответствии с действующими для зоны 0 или 1 положениями. Преобразователь FlexTop 2203 должен получать питание только от токовой петли 4...20 мА. Преобразователь FlexTop 2203 должен устанавливаться в корпусе, например $\varnothing 80$ мм, из нержавеющей стали или в корпусе DIN-B .

Характеристики ATEX для FlexTop™ 2203 Ex nA (2203-0003)

| | | |
|-----------------------|---------------------------|--------------------------------------|
| Сертификат | ATEX II 3G, Ex nA II T5 X | |
| Диапазон.напр.питания | U_i : | 8...28 V DC, |
| | I_i : | < 100 mA |
| Температурный класс | T5: | $-40 < T_{amb} < 85^{\circ}\text{C}$ |

Преобразователь FlexTop 2203-0003 может устанавливаться в опасных зонах в соответствии с действующими директивами ЕС. Преобразователь должен быть установлен в корпусе, соответствующем действующим стандартам EN 60 079-0, со степенью защиты от проникновения пыли и влаги не ниже IP54.

Настройка для ATEX-исполнения с помощью FlexProgrammer 9701

Программатор FlexProgrammer 9701 должен быть подключен к преобразователю FlexTop 2203 или сенсорному дисплею DFON вне опасной зоны.

Последовательность выполнения процедуры настройки:

- Отключить питающий кабель от питания от токовой петли 4...20 мА.
- В пределах опасной зоны отключить преобразователь FlexTop 2203 от электрической схемы.
- Поместить преобразователь FlexTop 2203 в безопасную зону.
- Подключить программатор FlexProgrammer 9701 и выполнить процедуру настройки.
- Переместить преобразователь FlexTop 2203 во взрывоопасную зону.
- Подключить источник питания к электрической цепи.

Manufacturer

EU Declaration of Conformity (EN)
The undersigned declares on behalf of the manufacturer, that the products to which this declaration relates comply with all relevant provisions of the listed EU directive(s) and are based on the specified standard(s).

EU-Konformitätserklärung (DE)
Der Unterzeichner erklärt im Namen des Herstellers, dass die Produkte, auf die sich diese Erklärung bezieht, allen einschlägigen Bestimmungen der aufgeführten EU-Richtlinie(n) entsprechen und die angegebenen Norm(en) zugrunde gelegt sind.

ЕС Декларация за съответствие (BG)
Долноуказаният заявява, че продуктите, за които се отнася настоящата декларация, отговарят на съответните параметри на изисковите директиви(и) на ЕС и са основават на определения(та) стандарт(и)(и).

EU Prohlášení o shodě (CZ)
Niže podepsaný prohlašuje jménem výrobce, že výrobky, na které se toto prohlášení vztahuje, jsou v souladu se všemi příslušnými ustanoveními uvedeného EU směrnice (směrnic) a vycházejí ze stanovených norem.

EU-Konformitetserklæring (DK)
Undernevedte forklarer på producentens vegne, at produktet, som denne erklæring omhandler, overholder alle gældende bestemmelser i det eller de anførte EU-direktiv(er) og de angivne standarder.

Declaración de conformidad de la UE (ES)
El abajo firmante declara en nombre del fabricante que los productos a los que afecta esta declaración cumplen con todas las disposiciones de la directiva o las directrices de la UE enumeradas y que la norma o normas indicadas han sido tomadas como base.

EU-vaatimuksemukaisuusvakuutus (FI)
Allekirjoittanut vakuuttaa valmistajan puolesta, että tuote/teet, joita tämä vakuutus koskee, ovat kaikkien luettujen EU-direktiivien asiaankuuluvien määräysten mukaisia ja että ne perustuvat määrättyihin standardeihin.

Déclaration de conformité UE (FR)
Le signataire déclare au nom du fabricant que les produits auxquels cette déclaration fait référence sont conformes à toutes les dispositions applicables des directives UE mentionnées et satisfont à toutes les normes indiquées(s).

Δηλώση Συμμόρφωσης ΕΕ (GR)
Ο υπογράφων δηλώνει εν ονόματι του κατασκευαστή ότι τα προϊόντα, τα οποία αφορά η παρούσα δήλωση, συμμορφώνονται με όλες τις σχετικές διατάξεις των αναφερόμενων οδηγιών της ΕΕ και βασίζονται στα καθορισμένα πρότυπα.

EU-megfelelősségi nyilatkozat (HU)
Alulírott a gyártó nevében kijelentem, hogy a jelen nyilatkozattal megjelölt termékek a hivatkozott EU-irányelv(ek) minden vonatkozó rendelkezésének megfelelnek és a megadott jogszabályok szerint kerültek előkészítésre.



Kurt Møller Jensen
Managing Director

Aarhus, 29.04.2021

Baumer_Flextop 220x_ML_Doc_81081942.pdf / su

Baumer A/S
Runetoftevej 19
DK-8210 Aarhus V
CVR: DK25275071
VAT. No.: DK11841813

DK Phone +45 8931 7611
SE Phone +46 (0) 36 13 9430
sales.dk@baumer.com
sales.se@baumer.com
www.baumer.com

Baumer A/S

Dichiarazione di conformità UE (IT)
Il sottoscritto dichiara, a nome del fabbricante, che i prodotti oggetto della presente dichiarazione sono conformi a tutte le disposizioni pertinenti delle direttive UE elencate e si basano sulle norme specificate.

ES atitikties deklaracija (LT)
Prašrašas, asmuo, gamintojas, vardu, patvirtina, kad gaminiai, kuriems taikoma ši deklaracija, atitinka visus nurodytos(-ų) ES direktyvos(-ų) ir standartų(-ų) dantuosius reikalavimus.

ES Atbilstības deklarācija (LV)
Persona, kas parakstījusi dokumentu, rāzotāja vārda apliecinā, ka visi izstrādājumi, uz kuriem attiecināma šī Deklarācija, atbilst visu norādīto piemērojamo ES Direktīvu prasībām, un ir piemēroti(-s) norādītaj(-s) standart(-s)-i.

EU-conformiteitsverklaring (NL)
Ondergetekende verklaart namens de fabrikant dat de producten waarop deze verklaring betrekking heeft aan alle relevante bepalingen van genoemde EU-richtlijn(en) voldoen en conform de gestelde norm(en) zijn.

EU-samsvarserklæring (NO)
Den undersignede erklærer på producentens vegne at produktene nevnt i denne erklæringen er i samsvar med alle relevante bestemmelser i det/de angitte EU-direktiv(er) og oppfyller den/de angitte standard(er)(e).

Deklaracja zgodności UE (PL)
Niżej podpisany oświadcza w imieniu producenta, że produkty, których dotyczy niniejsza deklaracja, są zgodne ze wszystkimi odpowiednimi przepisami wymienionymi(-ch) dyrektyw(-y) UE i są oparte na określonych normach.

Declaración de conformidad de la UE (PT)
O signatário declara, em nome do fabricante, que os produtos, a qual esta declaração diz respeito, estão em conformidade com todas as disposições aplicáveis da(s) referida(s) diretiva(s) da UE e que foram baseados na(s) norma(s) indicada(s).

Declaratie de conformitate UE (RO)
Subsemnatul declară, în numele producătorului, că produsele afișate sub incidenta prezentei declarații sunt conforme cu toate dispozițiile relevante ale Directivei (-lor) UE enumerate și se bazează pe standardul (-ele) specificat (-e).

EU vyhlášení o zhode (SK)
Podpisana osoba vyhlasuje v mene vyrobcu, že produkty, na ktoré sa vzťahuje toto vyhlásenie, zodpovedajú všetkým príslušným ustanoveniam uvedenej smernice/uviedených smerníc EU a že bola aplikovaná špecifikovaná norma/boli aplikované špecifikované normy.

Izjava EU o skladnosti (SI)
Spodaj podpisani izjavlja v imenu proizvajalca, da so proizvodi, na katere se ta izjava nanaša, skladni z vsami ustreznimi določbami navedenih direktiv EU in temeljijo na navedenih standardih.



i.V. Matthias Sutter
Head of Product Compliance Management

1/2

Danske Bank: SWIFT: DABADKKK
(DKK) Konto: 4387-3627293852
(EUR) IBAN: DK0230003617021021
(SEK) Bankgiro: 5220-9632

Directives:

2014/30/EU, 2014/34/EU, 2011/65/EU (incl. EU 2015/863)

Regulations (if applicable):

-

Standards / Technical Specifications:

EN 60079-0:2012+A11:2013;
EN 60079-11:2012;
EN 60079-15:2010;
EN 60079-26:2007;
EN 61326-1:2013;
EN IEC 63000:2018;

Remarks:

x: any figures or letter or character

Notified body (if applicable):

TUV Nord 0044
Am TÜV 1
30519 Hannover

Type examination certificate (if applicable):

TÜV 08 ATEX 364662 X

Product group:

Electronic temperature measurement

Type(s):

2202-0002 X;
2203-0002 X;
2204-0002 X;
2202-0003 X;
2203-0003 X;
2204-0003 X;

Baumer_Flextop 220x_ML_Doc_81081942.pdf / su

Baumer A/S
Runetoftevej 19
DK-8210 Aarhus V
CVR: DK25275071
VAT. No.: DK11841813

DK Phone +45 8931 7611
SE Phone +46 (0) 36 13 9430
sales.dk@baumer.com
sales.se@baumer.com
www.baumer.com

Danske Bank: SWIFT: DABADKKK
(DKK) Konto: 4387-3627293852
(EUR) IBAN: DK0230003617021021
(SEK) Bankgiro: 5220-9632